Greetings, everyone!

This issue is published in extraordinary times. As everyone knows, I am referring to the global pandemic triggered by the novel coronavirus since January this year which has severely disrupted our daily routine. Singapore was not spared.

This is no mean epidemic; it has not only affected one's personal life, but also greatly impacted the normal operations of the entire country and society. At the economic level, production and operations have been suddenly hit by different levels of shutdowns and production cuts.

As for education, in response to the impact of the epidemic, our public and private educational institutions made unprecedented changes in their teaching methods, that is, from traditional classroom teaching to online classes. It has been a very difficult adjustment for students, teachers and schools.

Naturally, our Institute also has to adapt to the situation and meet the challenges. Thanks to everyone's morale support, and with the full co-operation of all teachers and students, we have been able to keep our general operations going.

For our regular courses and talks, we adhere strictly to the guidelines set by the authorities and Nanyang Technological University; in the initial stage of the outbreak, activities and classes involving more than 50 people were postponed or cancelled. As the coronavirus outbreak intensified, we have continued to conduct all our courses by going online.

In other words, we are committed to maintaining our regular courses so that the students’ learning progress will not be hampered.

However, other programmes such as public talks have to be cancelled or postponed. Most regrettable of all is “In Class with the Masters: Chinese Language, Literature, History and Philosophy”. Eleven scholars had accepted our invitation to speak in the 2020 series. (Please refer to the table beside)

Unfortunately, the COVID-19 situation intensified after the Lunar New Year, worsening from March to April. After obtaining the speakers’ understanding, it was decided that the entire series of 11 academic lectures, which had already been scheduled, be postponed to 2021.

The responses, adjustments and accommodations made had no doubt caused inconvenience to our students, teachers as well as associates and friends who have always supported us. We feel apologetic, but ever grateful for your understanding and support.

There are, in fact, lessons to be drawn from the epidemic — the most sobering revelation is that it serves as a wake-up call: what seems like a solid and secure future can collapse overnight. We had been comfortable with the ease of following the norm. Be it the interaction between teachers and students or among colleagues, some unforeseen factors or a sudden turn of events can reduce the situation to uncertainty and make it difficult to grasp. But we need not, and must not succumb to pessimism as a result, but instead, adopt a positive attitude to motivate ourselves. Like walking on thin ice, it is critical to be vigilant in adapting to the situation and meeting challenges, not to mention looking forward to the future with optimism. The Yi Jing (The Book of Change) expounds that “Out of the depth of misfortune comes bliss”. Everything happens for a reason.

With this frame of mind, and aided by mutual encouragement, our Institute will walk hand in hand with you through this difficult period.

Respectfully yours,

Dr Neo Peng Fu
Director, Confucius Institute
Nanyang Technological University

院长致意

大家好！

本院讯息在一个非常时期出版。我希望大家知道，这指南的是今年一月以来，一种因“新型冠状病毒”而引发的肺炎疾病在全球范围内传染开来，严重影响了人们原本的日常生活作息。新加坡亦不例外。

这一疫情非同小可，它不但影响个人的起居，还对整个国家、社会的正常运作，造成了极大的干扰。在经济层面，所有的生产作业，都须要作不同程度的停工、减产的打击。

于教育领域而言，我国所有的公立学校和私立教育机构，为因应疫情的冲击，这段期间在授课方式上也经历了一次从未有过的改变，那就是由传统的课堂面对面，转而改采网上教学。这对学生、教师，以及校方来说，都是一个艰巨的调适。

我们学院自然也得顺应时势，迎接挑战。感谢大家的关心，在全体师生的通力合作、体恤配合下，本院的运作大体仍得维持。

于教育领域而言，我们所的公立学校和私立教育机构，为因应疫情的冲击，这段期间在授课方式上也经历了一次从未有过的改变，那就是由传统的课堂面对面，转而改采网上教学。这对学生、教师，以及校方来说，都是一个艰巨的调适。

我们学院自然也得顺应时势，迎接挑战。感谢大家的关心，在全体师生的通力合作、体恤配合下，本院的运作大体仍得维持。

在常规课程和讲座方面，我们严格遵循有关当局及南洋理工大学的指示，在疫情初发时，便把50人以上的活动及授课都延后或取消。在疫情渐趋紧张后，遂又把所有的课程都改以线上教学的方式来继续。也就是说，我们至今仍致力维持本院的常规课程得以持续进行，使学员们的学习进程不至于陷入停滞。

然而，我们的其他项目，比如公开讲座就不得不取消或延后。当中最为遗憾的，恐怕就是本年度的“明师经典: 中国语言、文学、历史、哲学讲座系列”了。本讲座2020年的系列，原本已得到11位学者的支持，自二月份开始逐月为大家作演讲。（请参阅附表）可惜因为我国的疫情在春节过后逐渐紧张，至三、四月更急转直下，我们因此在取得学者们的谅解之后，决定把原规划好的这11场学术演讲，整体移后到明年进行。

这些应对、调整与迁就，当然给予我们的学员、老师，以及一直关心着我们的各界同道、友人造成不便。我们在深感歉疚之余，更对大家惠赐的体谅和支持，由衷感激。

其实，这次的疫情对我们也不无醍醐灌顶之作用。它最具警醒意义的启示，便是让我们惊觉: 看似固实难移的长景常态，转瞬间又可以如镜花水月。我们已经因习用而安逸了的作业方式，无论是师生间的教习或同僚间的互动，都可以为某种毫无预警、突如其来因素，而变得不再理所当然、难以把握。

但我们不必，也不能因此而消极。反而应该以正面的心态来激励自己：必须时时刻刻以如履薄冰的高度警惕，来适应形势、应付挑战；并且以乐观的心情，来展望未来。《易》曰: “否极泰来”，正是有以。

本着这一信念，本院愿与大家齐心共勉，携手度过这段艰难时期。

南洋理工大学孔子学院院长
梁秉赋

院长致意
On 5 to 15 January 2020, CI-NTU welcomed 204 primary and secondary school teachers and students from Jilin, China, to participate in the Singapore Immersion Programme. The Chinese students not only learned about Singapore through lectures, they also went on a learning journey outside the classroom. They visited primary and secondary schools, studied and communicated with Singapore students, experienced local school life. Through the interaction, students of both countries not only learned about one another’s culture, but also established a profound friendship.

During the lectures, students learned about urban planning, bilingual education and water development in Singapore as well as career planning. With the use of videos and games, students learned about the planning of residential, industrial and tourist areas in Singapore, as well as bilingual education in Singapore. Through experiments, students also acquired knowledge of Singapore’s water demand and supply. In addition, primary school pupils discussed their dream careers, set goals and planned how to realize their dream careers. Students gained a lot knowledge from these fun lectures!

In addition to learning about Singapore in the classroom, under the leadership of the CI-NTU teachers, students also had a wonderful tour experience observing the unique architecture of the Nanyang Technological University campus (The Wave, ADM, The Arc and The Hive). Secondary school students also visited Tiong Bahru housing estate, walked into the history and story of Tiong Bahru, had a better understanding of Tiong Bahru and early architectural features of Singapore from the street names and architectural styles. As for the primary school pupils, they visited KidZania Singapore. Through role-playing, they learnt about the requirements of different occupations and job content, and recognized the corporate culture of Singapore. Students earned “money” through labour and understood the hard work of earning money learning to manage their money. Throughout these learning journeys, they gained a deeper understanding of Singapore.
The journey to local primary and secondary schools was the most anticipated activity! During the Singapore Immersion Programme, students had the opportunity to visit St. Margaret’s Secondary School, Yuying Secondary School and Anderson Primary School. Students not only experienced the campus life of local schools, they also attended classes and built up friendships with the local students. At the end of the visit, students exchanged contact information and took group photos. We were pleased to see that the students had fun in the learning journey!

The interesting classes and learning journeys gave the students a more comprehensive understanding of Singapore such that they have a pleasant impression of this vibrant country. We hope the students have truly benefitted from the Singapore Immersion Programme, and look forward to seeing them soon!
CI-NTU successfully held the Diploma Programmes Graduation Ceremony for Class of 2019 at Auditorium 302 of NTU@one-north campus on 17 January 2020. The ceremony was graced by Madam Heng Boey Hong, Director Mother Tongue Languages Branch, Curriculum Planning and Development Division 1, Ministry of Education. About 100 attendees turned up at the graduation ceremony to celebrate the joyful occasion, which included graduates, lecturers, family and friends of the graduates as well as invited guests. The Class of 2019 consists of 70 graduates in total, from the 22nd – 25th intakes of Diploma in Teaching Chinese Language (DTCL) and the 9th and 10th intakes of Diploma in Business Translation and Interpretation Skills (DBTS).

The ceremony kickstarted with a welcome speech by Dr Neo Peng Fu, Director of CI-NTU. He warmly congratulated the graduates on their successful completion of the programmes and commended them on their diligence, perseverance and determination in managing their work, studies and family commitment throughout the course.

The first guest speaker, Mr Su Zhangkai, Founder of Sprout Language Centre, shared his career journey in becoming a Chinese language educator in his presentation entitled “An Educator’s Journey: From a Teacher to an Instructor”. His passion for teaching was ignited when he first heard the theme song of the local Chinese drama series “Good Morning, Sir!”. Through the lyrics, he started to admire teachers and their role in nurturing and preparing children for the future. He continued to illustrate every phase of his teaching career with reference to classic Chinese songs and films, from starting out as a Chinese teacher in local schools, facing challenges and pressure as a teacher, to finally establishing his own language centre with a mission to cultivate the interest and love for the
Chinese Language and developing his teaching methodology. He concluded the sharing session with some words of advice for the graduates: Never stop upgrading and learning the most effective and engaging pedagogy, always keep a positive outlook, and remain determined, humble, diplomatic and focused on the big picture in their journey in becoming a better educator. His sharing allowed the graduates to better relate to the real-life challenges in being a Chinese teacher, and spurred them to remain motivated and dedicated to the path of becoming an effective Chinese language educator.

The second guest speaker, Ms Caroline Lin, Associate Faculty of Singapore University of Social Sciences, shared her presentation on “My Journey as a Conference Interpreter”. Based on her work experience as a professional interpreter, she shared some of her industry knowledge with the graduates who are keen to take on the said career path in the future. She first opened up some potential challenges as an interpreter in Singapore. The job as an interpreter would provide satisfaction for those who enjoy the excitement and pressure when interpreting real-time and the flexibility in work locations. She showed the graduates a few photographs of a typical conference and explained what conference interpreters do on-site. After explaining the job of an interpreter, she shared some important pointers to help graduates prepare themselves for a career as an interpreter. One example was grasping the unique features of daily conversations in Singapore. These include the popular use of abbreviations, the names of ministers in dialect and the food associated with many different ethnic groups in Singapore. For instance, “Kopi-O” is a combination of the Malay language and Hokkien dialect; visitors from overseas would not know that “Kopi-O” means coffee with sugar unless the interpreter translates it. Lastly, with the advent of translation technologies, she discussed the possibilities of artificial intelligence (AI) replacing human translators. She presented the current technology of AI by sharing actual translations processed by AI. While machine translators have become more efficient and accurate in translating technical terms and the quality of translations produced by machines has improved, they are still unable to capture the complexity of languages unlike humans do. Thus, to produce accurate and fast translations, she suggested the use of machine-aided translation, which combines both machine and human translations. She concluded her presentation by encouraging graduates to remain perseverant and committed in pursuing a new career field in the future.
Dr Neo presented the graduation scrolls to the 24th and 25th intake of DTCL. Thereafter, Mr Kang Kai, Counsellor (Education), Embassy of the People’s Republic of China in the Republic of Singapore, presented the graduation scrolls to the 10th intake of DBTS. Madam Heng presented awards to the top students of each graduating cohort.

CI-NTU congratulates our diploma graduates on their graduation and wishes them all the best in their teaching and translation careers!

1

New跃社科大学兼任讲师林芷芬女士分享了《口译员的甘苦谈》的专题。她首先揭开了“真实的口译员生活”，分享了新加坡专业口译员所面对的挑战。另一方面，她也分享了当口译员的好处，并表示口译工作适合喜爱面对挑战和须在时间紧迫的情况下发挥临场反应的人，及喜欢到不同工作地点的人。她也给大家分享了一些她在本地和国际大会上工作时拍的照片，让毕业生们对口译员的日常工作环境以及平常工作更为了解。在本地口译员，她认为掌握新加坡特殊的语言文化很重要，方能给来自不同国家的部长或大使们准确的资讯。例如，kopio-O（咖啡乌）是由马来语和福建话组成的，如果口译员没能掌握，他们就没办法知道Kopi-O其实是指只加糖的咖啡。因此，她认为口译员工作任务重大，在每一场会议前须做好术语和知识的准备。由于现今科技的发展一日千里，最后，她也探讨了人工智能AI是否会取代翻译的问题。她表示即使机器翻译的翻译质量和翻译效率有了显著的提升，机器翻译仍然无法掌握人类语言系统的复杂性，包括语言的千变万化。因此，她提倡机器翻译和同传翻译一起使用，以呈现更好的成果。在结束分享前，她祝福所有有志从事新工作的毕业生们在2020年里能定下目标，不畏艰难，满怀热情追求梦想。

接着，我们邀请了两名毕业生代表依序上台代表所属的届和专业文凭班上致谢词。他们是：第二十五届“汉语国际教育专业文凭”班的吕丽娜同学及第十届“商务翻译及口译专业文凭”班的郑添绮同学。对老师，他们万分感激，感谢老师的谆谆教诲，使他们掌握作为一名华语教师或翻译员应具有的专业知识和技能；对同窗，他们感谢彼此在学习的道路上相互扶持、相互鼓励，并希望同学们都在日后工作中取得更大的成就。

随后，南大孔院在此衷心祝福各位毕业生，鹏程万里、一帆风顺，为汉语教学与翻译事业尽一份力！
Seminar on “Auspicious Symbols in Chinese Culture”
新春讲座：“中国谐音图像中的文化意义”

On 8 February 2020, Confucius Institute held a seminar titled “Auspicious Symbols in Chinese Culture”, led by one of our esteemed trainers, Ms Zhao Hua. The seminar was open to the public as part of CI-NTU’s Chinese New Year’s festivities, and to encourage more people to engage in Chinese culture.

Ms Zhao is a veteran Chinese language teacher who has won the Excellent Trainer Awards from CI-NTU several times, and a published author. Her seminars on homophony and symbolism in Chinese calligraphy and paintings have been well-received by many universities in China as well as Confucius Institutes in USA and Japan.

At the seminar, Ms Zhao captured the undivided attention of her audience with many relatable examples, such as the sound and symbolism for the Chinese character 橘 (kumquat) and how it is used to convey blessings in Chinese culture.

Centuries of relating homophonic characters to symbolism in artistic and cultural expressions have made the creation of homophonic puns an important and unique feature of Chinese culture. Ms Zhao concluded the seminar with a game in which the audience applied what they have learnt by guessing the meaning of pictures?

COVID-19 reared its head in early February hitting international headlines. After considering the overall situation and directives from NTU main campus, the seminar went ahead as planned with safety measures put in place.

In spite of the challenges brought on by COVID-19, the seminar went smoothly and attendees benefitted from an insightful and engaging seminar by Ms Zhao.

欢迎农历新年，本院于2020年2月8日举办了由赵华老师主讲的“中国谐音图像中的文化意义”新春讲座，让更多公众能深入了解中华文化的精髓。

赵老师是本院资深汉语教师，多次荣获南大孔院颁发的年度优秀教学奖。她除了著有《谐音“画”汉字》（北京大学出版社，2012年），也曾在中国多所大学及美国、日本等地的孔子学院举办过多场以“谐音字画”为主题的讲座。

一开讲，赵老师便先展示图片以引起听众的兴趣，在论述时则以大量传统书画为实例讲解“谐音字画”的概念，解读书画里的图像、谐音字和画意的关系，总结了书画里“趋吉文化”的特点。赵老师还以新加坡人如何庆祝农历新年的为例，说每当春节来临，我们都会用桔子来送传祝福的吉祥手信，只因为“桔”与“吉”的谐音之故。最后，赵老师以游戏做结，让听众马上学以致用，看图猜画意，进一步加深听众对“谐音字画”的理解。

农历新年除夕正值新型冠状病毒疫情成为国际新闻的焦点之际，本院遵循南大校方的防疫措施，要求进入学院听讲的公众一律须接受体温测量。尽管疫情带来了一些挑战，但讲座还是顺利完成，而赵老师生动又有洞察力的演讲让听众受益匪浅。
To usher in the Lunar New Year, CI-NTU organized a talk on “Chinese Calligraphy & Spring Festival Couplets” on 11 January to introduce Chinese calligraphy and the origins of chunlian (Spring Festival Couplet), for calligraphy enthusiasts to have a better understanding of the subject.

We invited Mr Chew Ho Son to deliver the talk. Since 2010, Mr Chew has been assisting CI-NTU including our International Exchange Students in conducting classes on Chinese Calligraphy and Chinese Culture. During the session, besides guiding the participants on reading and pasting chunlian, Mr Chew also demonstrated the writing of chunlian.

The seminar attracted over 70 members of the public. Before closing the talk, Mr Chew wielded his brush to write spring festival couplets for the delighted participants amid tremendous applause.
The Nanyang Chinese Literature Award funded by Confucius Institute, NTU Fund, entered its sixth year with nominations still ongoing till 15 August. The Award was initiated by a group of Nanyang University alumni in 2008 to discover and recognize outstanding Overseas Chinese writers, to promote Chinese literature and culture to other Chinese communities outside of China and to feature Chinese literary works to the world. For the past 12 years, six renowned Southeast Asian Chinese writers and literary researchers, namely, the late Fang Xiu, Wong Meng Voon, Luo Ming, Wong Yoon Wah, Li Zishu and Tan Ah Bah had received this award.

The Nanyang Chinese Literature Award accepts nominations of writers whose literary works are written in Chinese but excludes writers from Mainland China, Taiwan, Hong Kong and Macau. Besides receiving nominations from Singapore, Malaysia, Indonesia, Myanmar, Thailand and other Southeast Asian countries, we also had nominations from Australia and United States. The recipient of this year award will receive a cash award $30,000, a certificate and a compilation of the representative works of the winner. We strongly encourage people from all walks of life to send in their nominations for the award!

This year, CI-NTU and Singapore Centre for Chinese Language co-organized the “Third Nanyang Youth Chinese Literature Award” which is opened for registration. The objective is to ensure continuity so that not only young people with a passion for Chinese literary writing will be inspired by the achievements of renowned writers, it will also promote the interest in writing among local students. It is very encouraging that 64 students from 21 secondary schools and junior colleges had participated in the “Second Nanyang Youth Chinese Literature Award”. The closing date for registration is 24 July. We hope more teachers will encourage their students to submit their entries.

For more information about the two awards, please visit our website http://ci.ntu.edu.sg.
Postponement of “In Class with the Masters — Lecture Series on Chinese Language, Literature, History and Philosophy” 2020

2020年度第六期“明师经典：中国语言文学历史哲学讲座系列”将延后至明年举行

In light of the COVID-19 situation, “In Class with the Masters — Lecture Series on Chinese Language, Literature, History and Philosophy” 2020 will be postponed till next year. We shall update the schedule in due course. Hope to see you till then!

受新型冠状病毒疫情影响，原本计划在今年举行的2020年度第六期“明师经典：中国语言文学历史哲学讲座系列”将延后至明年举行。详情容后奉上，我们到时见！
Business Chinese

<table>
<thead>
<tr>
<th>Course Duration</th>
<th>Reading &amp; Writing</th>
<th>Listening &amp; Speaking</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10 months, 3 days weekly, 3 hours per session</td>
<td>9:00am – 11:00am</td>
<td>11:30am – 1:15pm</td>
</tr>
<tr>
<td>为期10个月，每周3堂课，每堂课3小时</td>
<td>每日汉语 - 普通</td>
<td>每日汉语 - 普通</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For enquiries on Diploma Programmes 专业文凭课程询问电邮与电话：aclp@ntu.edu.sg  6514 1063 / 6514 1062

Diploma Programmes 专业文凭课程
Diploma in Teaching Chinese Language
汉语国际教育专业文凭

Information Session
5 June 2020 (Fri) 7:00pm – 8:30pm LT801, CI-NTU

Course Duration
10 months, 3 days weekly, 3 hours per session
为期10个月，每周3堂课，每堂课3小时
6 July 2020 – 30 June 2021
9:30am – 12:30pm, Morning Class 9:00am – 10:00am, Evening Class
7:00pm – 10:00pm, Evening Class 7:00pm – 10:00pm
Registration Closing Date 报名截止日期: 19 June 2020 (Friday)

Diploma in Business Translation and Interpretation Skills
商务翻译及口译专业文凭

Course Duration
10 months, 2 days weekly, 3 hours per session
为期10个月，每周2堂课，每堂课3小时
March 2021 – December 2021, 7:00pm – 10:00pm

For enquiries on Diploma Programmes 专业文凭课程询问电邮与电话：aclp@ntu.edu.sg  6514 1063 / 6514 1062

Introduction to Chinese Phonetics (Hanyu Pinyin)
汉语拼音基础课程

Course Duration 课程安排
Total 6 sessions, 1 day weekly, 3 hours per session
共6堂课，每周1堂课，每堂课3小时
June & August Intake 六月份和八月份学期
19 June – 24 July 2020, every Fri, 9am – 12pm
17 June – 22 July 2020, every Wed, 7pm – 10pm
21 Aug – 25 Sep 2020, every Fri, 9am – 12pm
19 Aug – 23 Sep 2020, every Wed, 7pm – 10pm

For enquiries on Student Programme 状元学堂课程询问电邮与电话：tcep@ntu.edu.sg  6592 7931 / 6514 1398

Student Programme 学生课程

Term 3 & 4 第三和第四学期:
Course Duration 课程安排
Total 10 lessons per term, 1 day weekly, 1 hour 45minutes – 2 hours per lesson
每个学期共10堂课，每周1堂课，每堂课1小时 45分钟 – 2小时
6 Jul – 28 Nov 2020, every Sat
7:00am – 2019年7月4日 – 11月28日，每周六

Pre-School Top Chinese Enrichment Programme (K2)
学前状元学堂课程 (K2)
Time Slot 时间表
9:00am – 11:00am

Top Chinese Enrichment Programme (Primary)
状元学堂深广课程 (小学)
Time Slot 时间表
9:00am – 11:00am (小一至小六)

Top Chinese Enrichment Programme (Secondary)
状元学堂深广课程 (中学)
Time Slot 时间表
2:00pm – 4:00pm

Chinese Creative Reading & Writing (Pri 2)
创意阅读写作班 (小二)
Time Slot 时间表
11:30am – 1:15pm

Comprehension Passages and Composition Writing (Pri 3 – 6)
阅读写作强化班 (小三至小六)
Time Slot 时间表
11:30am – 1:15pm 2:00pm – 3:45pm (Pri 3 小三)
11:30am – 1:30pm 2:00pm – 4:00pm (Pri 4 – 6小四至小六)

For enquiries on Student Programme 状元学堂课程询问电邮与电话：tcep@ntu.edu.sg  6592 7931 / 6514 1398

Daily Chinese – HSK 日常汉语 – HSK
Course Duration 课程安排
Basic Level 初级 1 – 4
Intermediate Level 中级 1 – 6
Advanced Level 高级 1 – 4
Total 10 sessions per level, 1 day weekly, 3 hours per session
每个级别共10堂课，每周1堂课，每堂课3小时
July & October Intake 七月份和十月份学期
15 July – 16 September 2020, every Wed, 9am – 12pm/7pm – 10pm
11 July – 19 September 2020, every Sat, 9am – 12pm
7 October 2020 – 9 December 2020, Wed, 9am – 12pm/7pm – 10pm
10 October – 19 December 2020, every Sat, 9am – 12pm

The Art of Leadership: Lesson from the Ancient Chinese
领导学：中华古典智慧
Course Duration 课程安排
Total 2 sessions, 2 days weekly, 3.5 hours per session
共2堂课，每周2天，每堂课3.5小时
August & October Intake 四月份和十月份学期
26 & 27 August 2020, Wed & Thu or
27 & 28 October, Tue & Wed, 6:30pm – 10pm

For enquiries on Adult Programme 成人课程询问电邮与电话：aclp@ntu.edu.sg  6592 2538 / 6592 2539

Leadership: Ancient Chinese Classical Wisdom
领导学：中华古典智慧
Course Duration 课程安排
7 October 2020 – 9 December 2020, Wed, 9am – 12pm/7pm – 10pm
7 November 2020 – 10 January 2021, Thu, 9am – 12pm/7pm – 10pm
8 February 2021 – 12 April 2021, Wed, 9am – 12pm/7pm – 10pm

3 – 4 高级
Intermediate Level
1 – 6 中级
Basic Level
1 – 4 初级

Course Duration 课程安排
6 – 7 months per level, 1 – 2 days weekly, 3 hours per session
每个级别为期6 – 7个月，每周1 – 2天，每堂课3小时
July & August Intake 七月份和八月份学期
7pm – 10pm, weekday classes 周日上课
9am – 12pm / 12pm – 3pm / 3pm – 6pm, Sat classes 周六上课

Introduction to Chinese Phonetics (Hanyu Pinyin)
汉语拼音基础课程

Course Duration 课程安排
Total 6 sessions, 1 day weekly, 3 hours per session
共6堂课，每周1堂课，每堂课3小时
June & August Intake 六月份和八月份学期
19 June – 24 July 2020, every Fri, 9am – 12pm
17 June – 22 July 2020, every Wed, 7pm – 10pm
21 Aug – 25 Sep 2020, every Fri, 9am – 12pm
19 Aug – 23 Sep 2020, every Wed, 7pm – 10pm

For enquiries on Student Programme 状元学堂课程询问电邮与电话：tcep@ntu.edu.sg  6592 7931 / 6514 1398
Upcoming Highlights 精彩预告

Cultural Programme 文化项目

Discovering TCM Acupuncture (In English)
认识针灸（英语讲解）
Course Duration 课程安排
Total 4 sessions, 1 day weekly, 2.5 hours per session
共4堂课，每周1堂课，每堂课2小时30分钟
26 September – 17 October 2020
Every Sat, 9:30am – 12:00pm

Enhancement of the Healthy Voice and Help for the Troubled Voice
嗓音的运用与保健课程— —让说话、讲演更具魅力
Course Duration 课程安排
1 session, 3 hours
1堂课，3小时
September 2020 (To be confirmed)
Sat, 9:30am – 12:30pm

Sing with Freedom
歌唱嗓音课程 — — 如何拥有一副美丽的嗓音
Course Duration 课程安排
1 session, 3 hours
1堂课，3小时
September 2020 (To be confirmed)
Sat, 2:00pm – 5:00pm

Guzheng Beginner Course (In Chinese)
古筝初级班（华语讲解）
Course Duration 课程安排
Total 15 sessions, 1 day weekly, 1.5 hours per session
共15堂，每周1堂课，每堂课1小时30分钟
September 2020 (To be confirmed)

Chinese Calligraphy Workshop
“名师学堂”文化课程：中华书法系列
Course Duration 课程安排
Total 12 sessions, 1 day weekly, 2 hours per session
共12堂，每周1堂课，每堂课2小时
October 2020 (To be confirmed)
Every Mon, 10:00am – 12:00pm
Every Tue, 7:30pm – 9:30pm

Chinese Ink Painting Workshop
“名师学堂”文化课程：中国彩墨画班
Course Duration 课程安排
Total 12 sessions, 1 day weekly, 2 hours per session
共12堂，每周1堂课，每堂课2小时
October 2020 (To be confirmed)
Every Mon, 7:30pm – 9:30pm
Every Thu, 7:30pm – 9:30pm

Basic Dizi (Chinese Flute) Course
笛子初级课程
Course Duration 课程安排
Total 8 sessions, 1 day weekly, 1.5 hours per session
共8堂，每周1堂课，每堂课1小时30分钟
October 2020 (To be confirmed)

Lecture Series on Historical and Cultural Heritage of China
Part 1: Ancient China (In English)
古代中国的历史与文化（英语讲解）
Course Duration 课程安排
Total 5 sessions, 1 day weekly, 2 hours per session
共5堂，每周1堂课，每堂课2小时
October 2020 (To be confirmed)

Weiqi: The Skills and Culture (Elementary)
围棋对弈与文化（初级）
Course Duration 课程安排
Total 10 sessions, 1 day weekly, 1.5 hours per session
共10堂，每周1堂课，每堂课1小时30分钟
October 2020 (To be confirmed)

Singing Made Simple: The McClosky Voice Method
麦格罗斯基发声法：让您轻松放歌
Course Duration 课程安排
Total 5 sessions, 1 day weekly, 3 hours per session
共5堂，每周1堂课，每堂课3小时
November 2020 (To be confirmed)
Every Sat, 9:30am – 12:30pm (In English 英文讲解)
Every Sat, 2:00pm – 5:00pm (In Chinese 中文讲解)

Finger Painting Workshop (Beginner)
指画初级班
Course Duration 课程安排
Total 12 sessions, 1 day weekly, 1.5 hours per session
共12堂，每周1堂课，每堂课1小时30分钟
November 2020 (To be confirmed)

Appreciation of Chinese Opera (In Chinese)
戏曲欣赏与体验（华语讲解）
Course Duration 课程安排
Total 4 sessions, 1 day weekly, 2 hours per session
共4堂，每周1堂课，每堂课2小时
November 2020 (To be confirmed)

Sixth Nanyang Chinese Literature Award 2020 and Third Nanyang Youth Chinese Literature Award Ceremony
第六届“南洋华文文学奖”暨第三届“南洋华文青少年文学奖”颁奖典礼
Date 日期：28 November 2020
Venue 地点：国家图书馆大厦National Library Building
100 Victoria Street, Singapore 188064

For enquiries on Cultural Programme 文化课程询问电邮与电话：
📧 cifp@ntu.edu.sg  ☎️ 6514 1398 / 6592 7931